



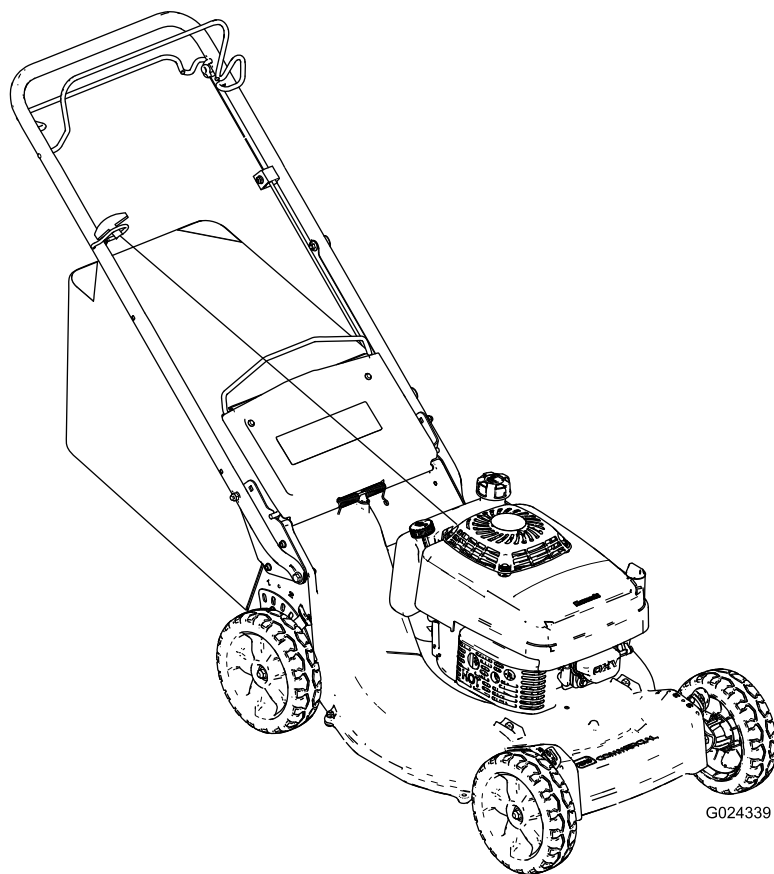
**Count on it.**

Form No. 3456-153 Rev A

**Manualul utilizatorului**

**Mașină de tuns iarba cu sistem  
Recycler®/colectare posterioară  
de categorie grea de 53 cm**

Nr. model 22291—Nr. serie 407870000 și Sus



G024339



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

**Cuplu brut sau net:** Cuplul brut sau net al acestui motor a fost evaluat în laborator de către producătorul motorului în conformitate cu SAE (Society of Automotive Engineers - Societatea Inginerilor Auto) J1940 sau J2723. Deoarece sunt configurate pentru a îndeplini cerințele privind siguranța, emisiile și operarea, cuplul real al motoarelor pentru clasa aceasta de mașini de tuns iarba pot fi semnificativ mai redus. Vă rugăm să consultați informațiile producătorului motorului incluse în volumul de livrare al mainii.

Nu modificai și nu dezactivezi dispozitivele de siguranță ale mainii și verificai periodic funcționarea corectă a acestora. Nu încercai să reglai sau să modificai controlul turaiei motorului; acest lucru poate cauza o stare de funcționare nesigură, ducând la vătămări corporale.

## Introducere

Această maină de tuns iarba cu lamă rotativă, condusă manual din spate este proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniști, angajați. Maina a fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute ale proprietăților rezidențiale și comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

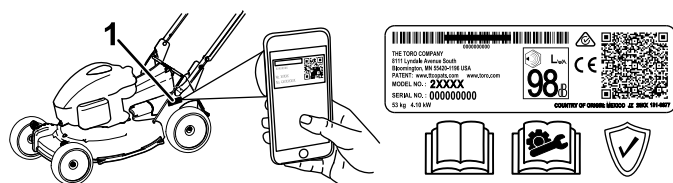
Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pentru mai multe informații, inclusiv informații privind siguranța produsului și materiale de instruire, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

**Important:** Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru

## a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs



**Figura 1**

1. Plăcuța cu modelul și numărul de serie

Nr. model _____
Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



**Figura 2**

Simbolul de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

# Cuprins

Siguranță în funcționare .....	3
Sigurana generală .....	3
Decal-uri instrucționale și de siguranță .....	4
Reglare .....	6
1 Îndepărtarea apărătoarelor de cablu .....	6
2 Montarea mânerului .....	7
3 Montarea apărătoarelor de cablu .....	7
4 Montarea cablului demarorului cu recul în ghidajul de cablu .....	8
5 Adăugarea uleiului în motor .....	8
6 Asamblarea sacului pentru iarbă .....	9
7 Reglarea propulsiei automate .....	10
Rezumat al produsului .....	11
Specificații .....	11
Dispozitive de ataare/Accesorii .....	11
Înainte de utilizare .....	12
Sigurana înainte de utilizare .....	12
Umplerea rezervorului de combustibil .....	12
Verificarea nivelului uleiului de motor .....	13
Reglarea înălțimii mânerului .....	13
Reglarea înălțimii de tăiere .....	14
În timpul utilizării .....	14
Sigurana în timpul utilizării .....	14
Pornirea motorului .....	15
Oprirea motorului .....	16
Operarea propulsiei automate .....	16
Reciclarea resturilor .....	16
Colectarea resturilor .....	17
Indicații de exploatare .....	18
După utilizare .....	19
Sigurana după utilizare .....	19
Curățarea sub maină .....	19
Întreținere .....	21
Program(e) de întreținere recomandat(e) .....	21
Sigurană în timpul întreinerii .....	21
Lucrări de service pentru filtrul de aer .....	22
Schimbarea uleiului de motor .....	22
Service-ul bujiei .....	23
Reglarea propulsiei automate .....	23
Întreținerea lamei .....	24
Depozitare .....	26
Depozitarea în siguranță .....	26
Pregătirea sistemului de alimentare cu combustibil .....	26
Pregătirea motorului .....	26
Informații generale .....	26
Scoaterea mașinii din starea de depozitare .....	27
Înlăturarea defectiunilor .....	28

# Siguranță în funcționare

Această maină a fost proiectată în conformitate cu standardul EN ISO 5395.

## Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte. Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță pentru a preveni vătămările corporale sau moartea.

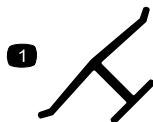
- Citii, înțelegeți și urmați instrucțiunile și avertismentele din *Manualul utilizatorului* și de pe maină și accesorii înainte de a porni motorul.
- Nu ineți mâinile sau picioarele în apropierea pieselor aflate în mișcare sau sub maină. Stați la distanță de orice gură de descărcare.
- Nu utilizați mașina fără toate protecțiile și alte dispozitive de siguranță montate și funcționând corespunzător pe aceasta.
- ineți trecătorii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați copii să utilizeze mașina. Utilizarea mainii va fi efectuată doar de persoane responsabile, instruite, familiarizate cu instrucțiunile și apte din punct de vedere fizic.
- Înainte de efectuarea lucrărilor de service, alimentare sau defundare a mainii, opriți motorul și așteptați până când se opresc toate piesele mobile.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța **▲**, care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

# Decal-uri instrucționale și de siguranță



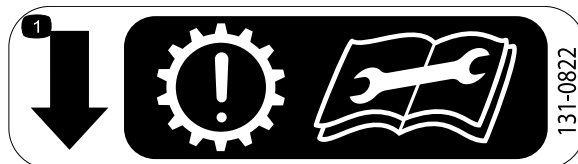
Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



decaloemmark

**Marca producătorului**

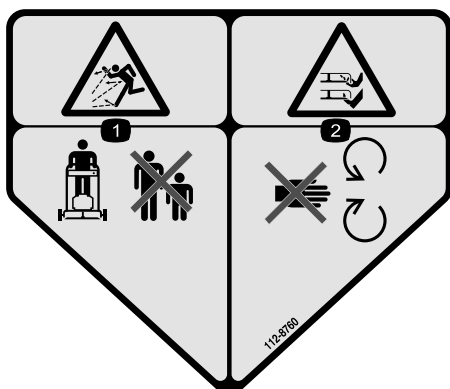
1. Această marcă indică faptul că lama este identificată ca piesă ce provine de la producătorul original al mainii.



decal131-0822

**131-0822**

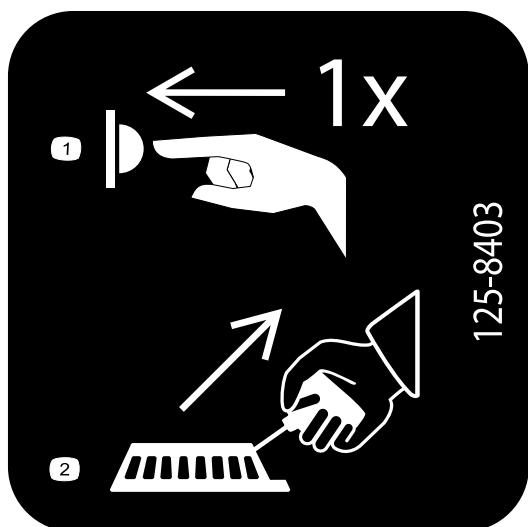
1. Propulsie automată—Atenție; uzura prematură a transmisiei poate apărea în cazul în care cureaua este supratensionată; înainte de efectuarea lucrărilor de service și întreținere, citiți *Manualul operatorului*.



decal112-8760

**112-8760**

1. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
2. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrați distanța față de piesele mobile.



decal125-8403

**125-8403**

Unități Kawasaki cu excepția BBC

1. Împingeți pistonul o dată.
2. Trageți mânerul demarorului cu recul.



decal116-7583

### 116-7583

1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*; nu operai această maină dacă nu suntei instruit în acest sens.
2. Pericol de obiecte proiectate – țineti trecătorii la distanță.
3. Pericol de obiecte proiectate – nu operai maina de tuns iarba fără montarea capacului pentru evacuarea posterioară sau fără montarea sacului.
4. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrai distana față de piesele mobile; lăsați toate protecțiile montate.
5. Avertisment – purtai căți pentru protecția auzului.
6. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – nu operai maina în sus i în jos pe pante; operai maina dintr-o parte în alta a pantei; opriți motorul înainte de a pleca de lângă maină; colectați orice reziduuri înainte de a tunde iarba; privii înapoi atunci când vă deplasai cu spatele.

# Reglare

**Important:** Îndepărtați și eliminați folia de protecție din plastic folosită pentru a acoperi motorul, precum și orice alte elemente din plastic sau ambalaje de pe maină.

**1**

## Îndepărtarea apărătoarelor de cablu

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

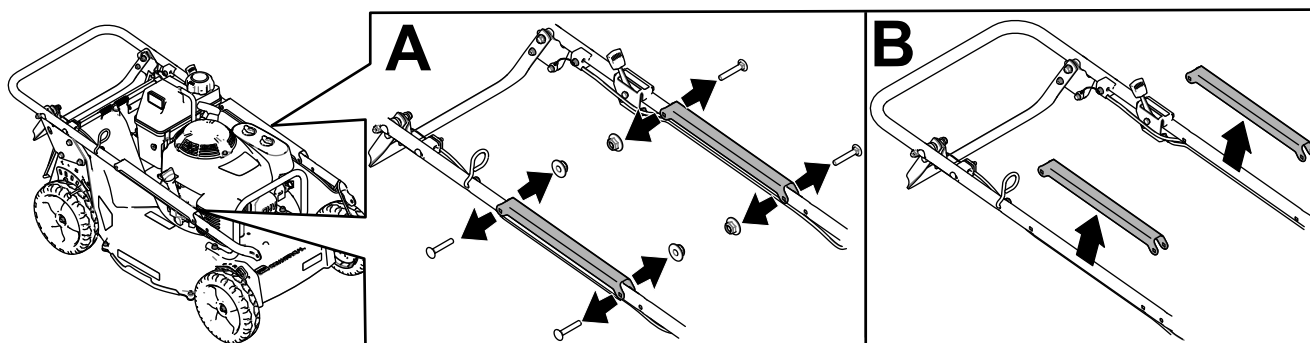


Figura 3

g235164

# 2

## Montarea mânerului

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

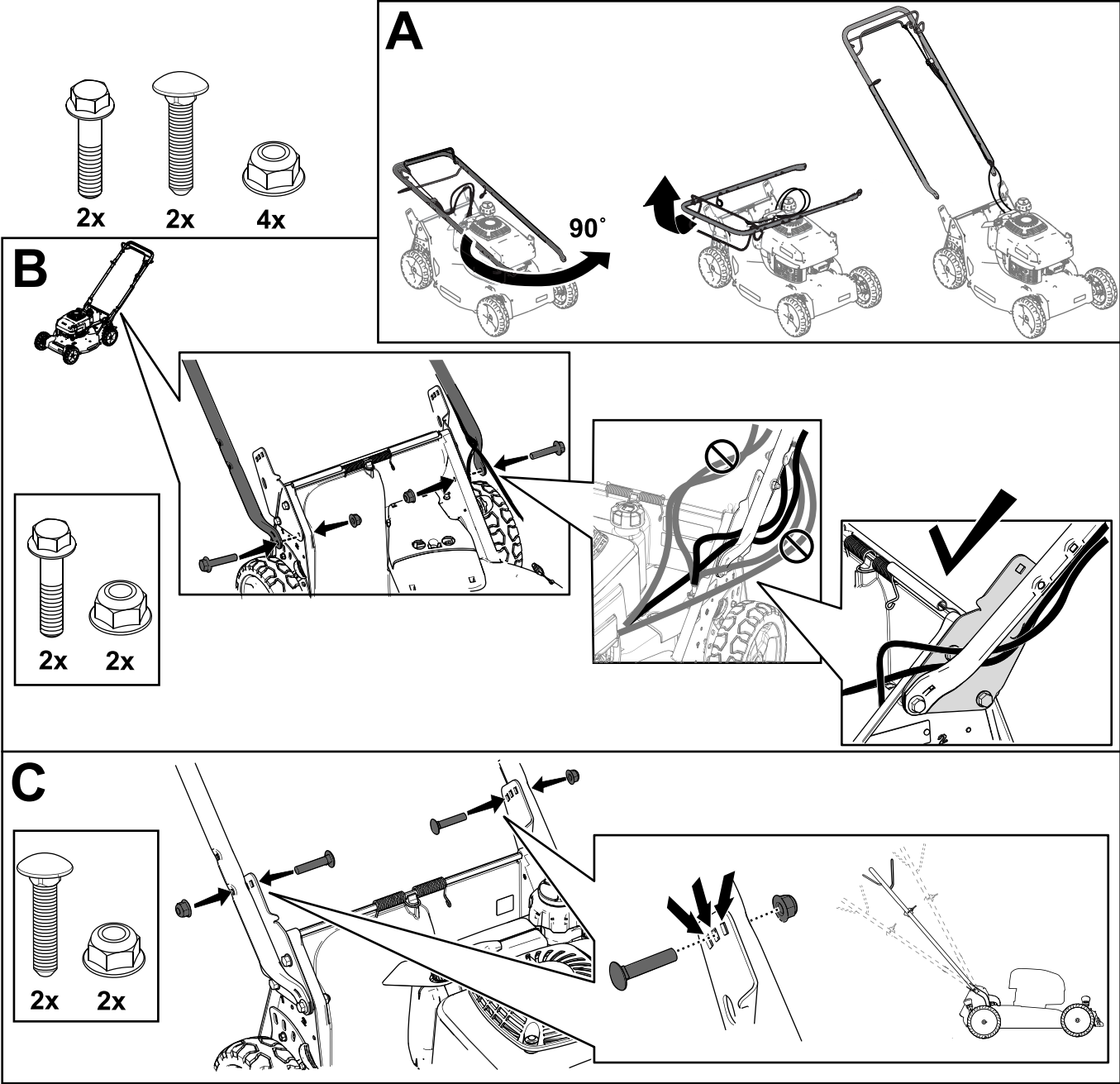


Figura 4

g234475

# 3

## Montarea apărătoarelor de cablu

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

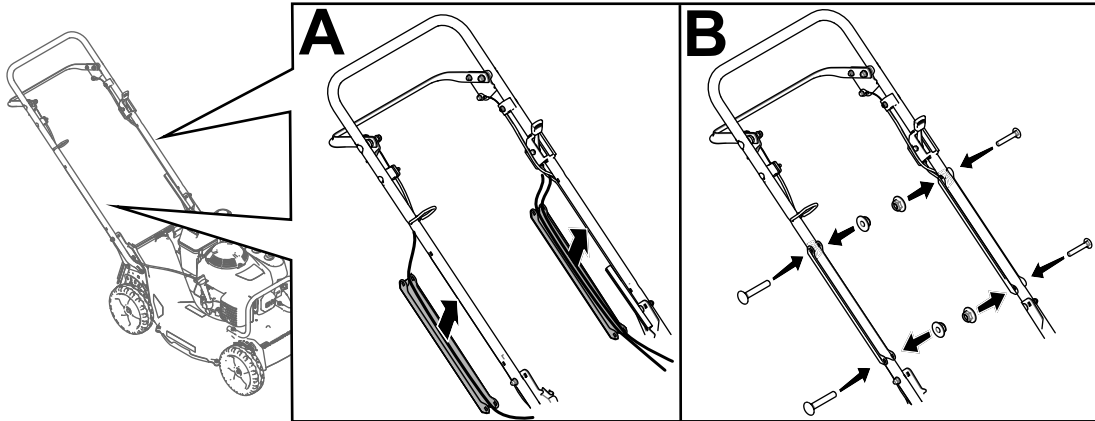


Figura 5

g235163

# 4

## Montarea cablului demarorului cu recul în ghidajul de cablu

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

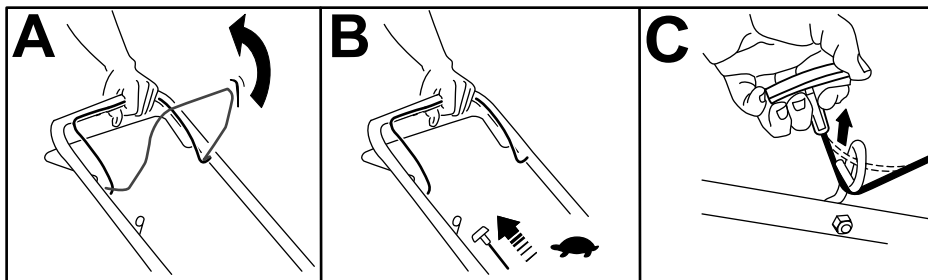


Figura 6

g230180



# 5

## Adăugarea uleiului în motor

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

**Important:** Dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut sau prea ridicat i pornii motorul, este posibil să defectai maina.

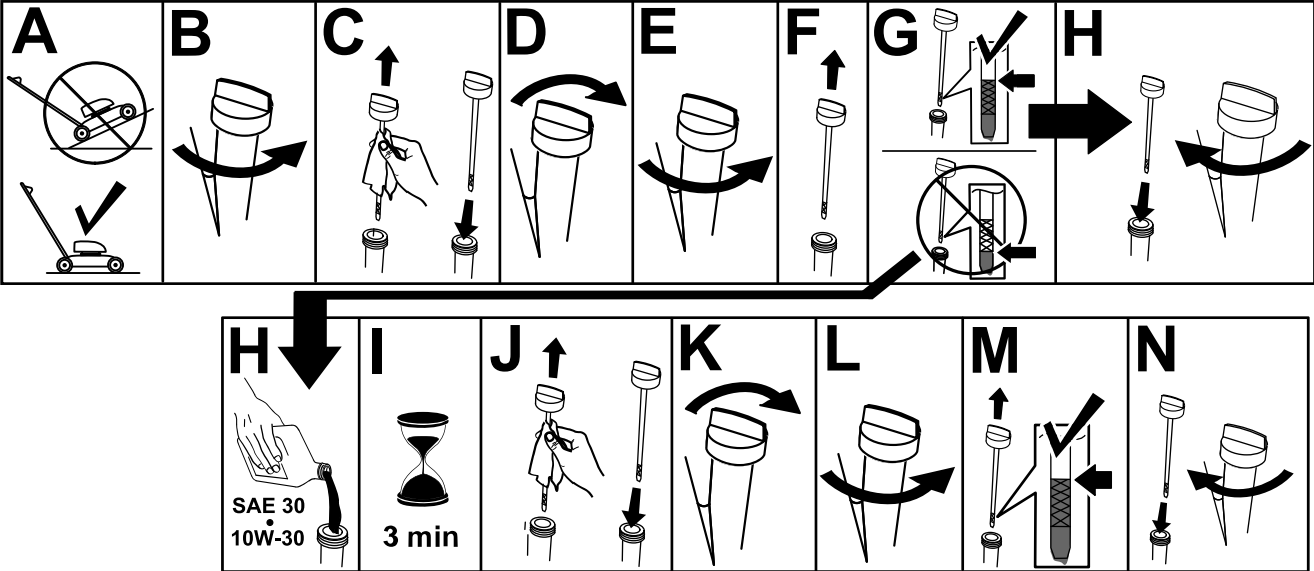


Figura 7

g222533

# 6

## Asamblarea sacului pentru iarbă

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

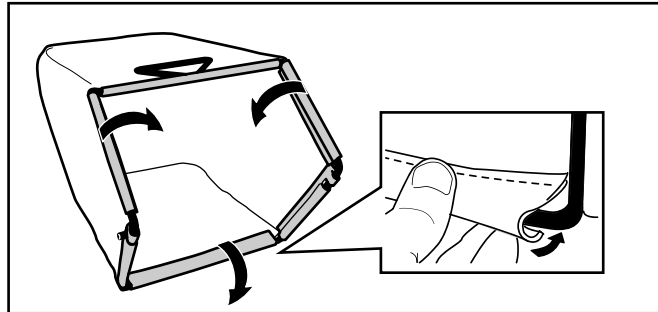


Figura 8

g238450

# 7

## Reglarea propulsiei automate

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

**Important:** Trebuie să reglați cablul pentru propulsia automată înainte de a utiliza mașina pentru prima dată. Consultați [Reglarea propulsiei automate \(Pagină 23\)](#).

# Rezumat al produsului

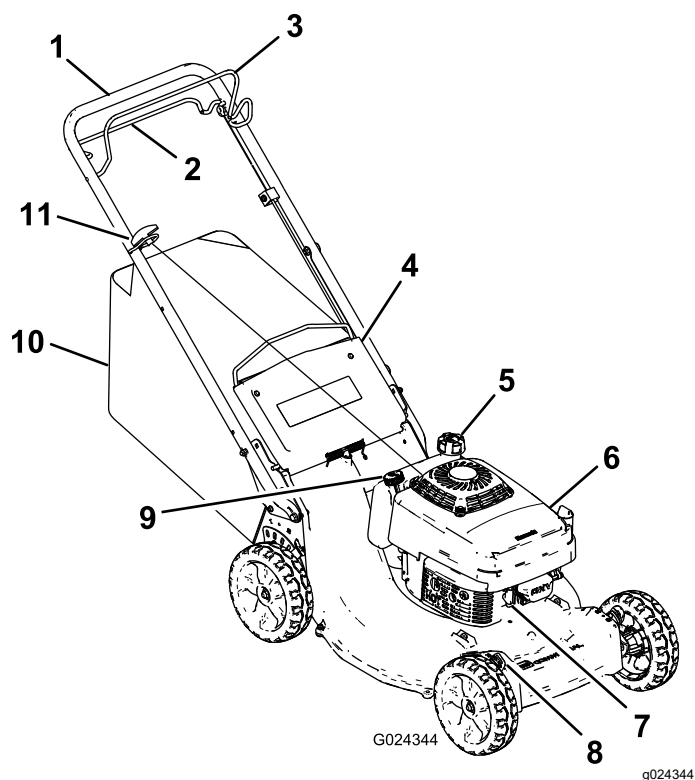


Figura 9

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Mâner                          | 7. Bujie                               |
| 2. Bară pentru propulsia automată | 8. Manetă înălțime de tăiere (4)       |
| 3. Bară de comandă pentru lamă    | 9. Tub de umplere cu ulei/jojă de ulei |
| 4. Trapă spate                    | 10. Sac pentru iarbă                   |
| 5. Capac rezervor de combustibil  | 11. Mâner demaror cu recul             |
| 6. Filtru de aer                  |  |

## Specificații

Model	Greutate	Lungime	Lățime	Înălțime
22291	56 kg	161 cm	55 cm	88 cm

## Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mașinii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mașinii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de la alți producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

# Operare

**Notă:** Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

## Înainte de utilizare

### Sigurana înainte de utilizare

#### Sigurana generală

- Opriți mâna, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și lăsați mâna să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mâinii.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Verificați dacă toate protecțiile și dispozitivele de siguranță, precum deflectorii și/sau dispozitivul de adunat iarbă, sunt la locul lor și funcionează corect.
- Inspectați întotdeauna mâna pentru a vă asigura că lamele și uruburile lamei nu sunt uzate sau deteriorate.
- Inspectați zona în care veți utiliza mâna și îndepărtați toate obiectele care ar putea obstruciona utilizarea mâinii sau pe care le-ar putea proiecta mâna.
- Contactul cu lama în timp ce aceasta se rotește va duce la vătămarea gravă. Nu puneți degetele sub carcasă.

#### Măsurile de siguranță pentru combustibil

- Combustibilul este extrem de inflamabil și exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur și poate cauza pagube materiale.
  - Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii combustibilului, plasați recipientul și/sau mașina direct pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
  - Umpleți rezervorul de combustibil într-un spațiu deschis, cu motorul rece. tergeți orice urmă de combustibil scurs.
  - Nu manipulați combustibilul când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
  - Nu îndepărtați bușonul rezervorului și nu umpleți rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.

- Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul. Evitați crearea unei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.
- Depozitați combustibilul într-un rezervor corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Combustibilul este dăunător sau fatal dacă este înghițit. Expunerea pe termen lung la vapori poate provoca răni grave și îmbolnăviri.
  - Evitați inspirarea pe termen lung a vaporilor.
  - Țineți mâinile și fața departe de duză și de deschiderea rezervorului de combustibil.
  - Țineți combustibilul departe de ochi și piele.

### Umplerea rezervorului de combustibil

Tip	Benzină fără plumb
Cifra octanică minimă	87 (SUA) sau 91 (cifra octanică „research”; în afara SUA)
Etanol	Nu mai mult de 10% din volum
Metanol	Fără
MTBE (metil-ter-butyl-eter)	Mai puțin de 15% din volum
Ulei	Nu adăugați în combustibil

Utilizați numai combustibil curat, proaspăt (nu mai mult de 30 de zile), de la o sursă de încredere.

**Important:** Pentru a reduce problemele la pornire, adăugați stabilizator/aditiv de combustibil în combustibilul proaspăt, conform instrucțiunilor producătorului stabilizatorului/aditivului de combustibil.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul utilizatorului motorului.

Umpleți rezervorul de combustibil în modul indicat în [Figura 10](#).

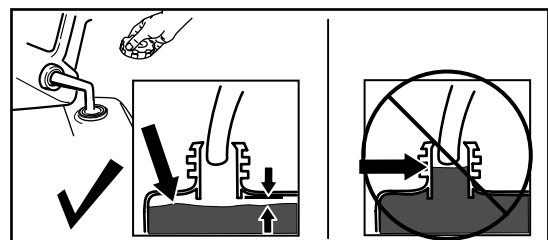


Figura 10

g230458

# Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

**Important:** Dacă nivelul de ulei din carter este prea scăzut sau prea ridicat i pornii motorul, este posibil să defectai maina.

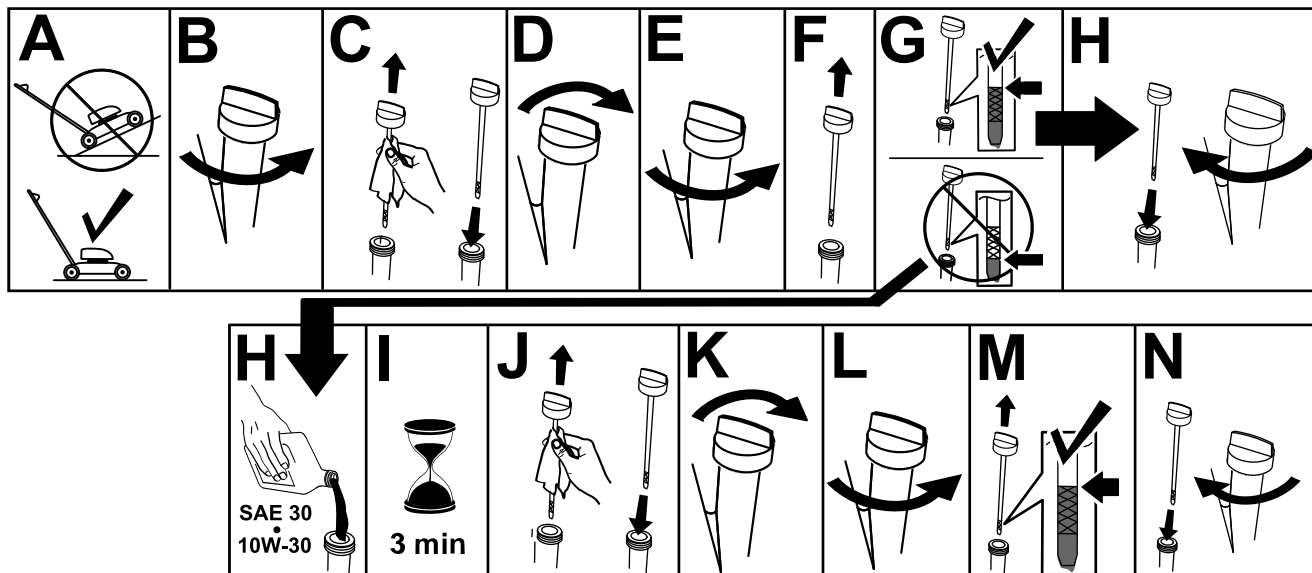


Figura 11

g222533

# Reglarea înălțimii mânerului

Puteți ridica sau coborî mânerul la 1 din cele 3 poziții disponibile pentru confortul dumneavoastră (Figura 12).

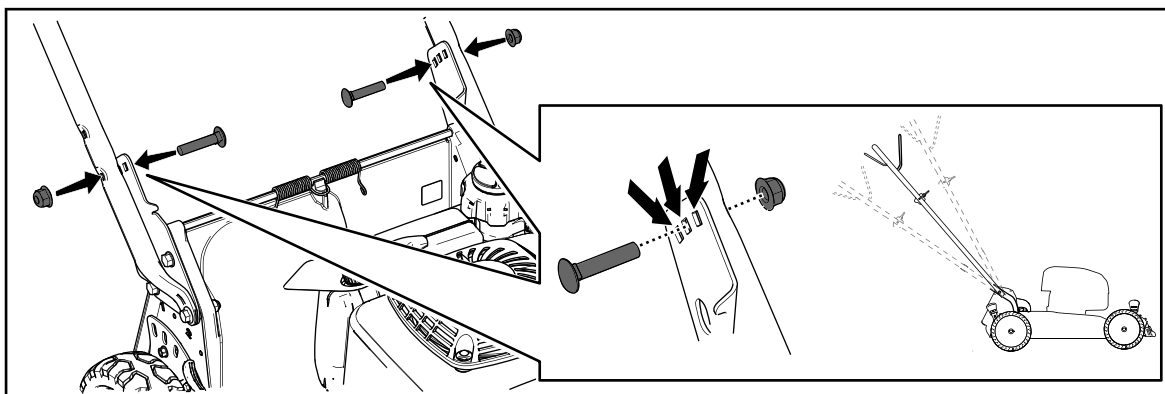


Figura 12

g272748

1. Îndepărtați ambele uruburi ale mânerului și piuliele corespunzătoare.
2. Deplasați mânerul în poziția de înălțime dorită.
3. Fixați mânerul folosind uruburile îndepărtate anterior și piuliele corespunzătoare.

# Reglarea înălțimii de tăiere

## ⚠ PERICOL

Reglarea manetelor pentru înălțimea de tăiere vă poate aduce mâinilor în contact cu o lamă aflată în mișcare, ceea ce cauzează vătămări grave.

- Opriți motorul și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a regla înălțimea de tăiere.
- Nu introduceți degetele sub carcasă în timp ce reglați înălțimea de tăiere.

## ⚠ AVERTISMENT

Dacă motorul rulează, toba de eapament va fi fierbinte și vă poate provoca arsuri.

Păstrați distanță față de toba de eapament fierbinte.

Reglați înălțimea de tăiere conform preferințelor. Setează toate roțile la aceeași înălțime de tăiere (Figura 13).

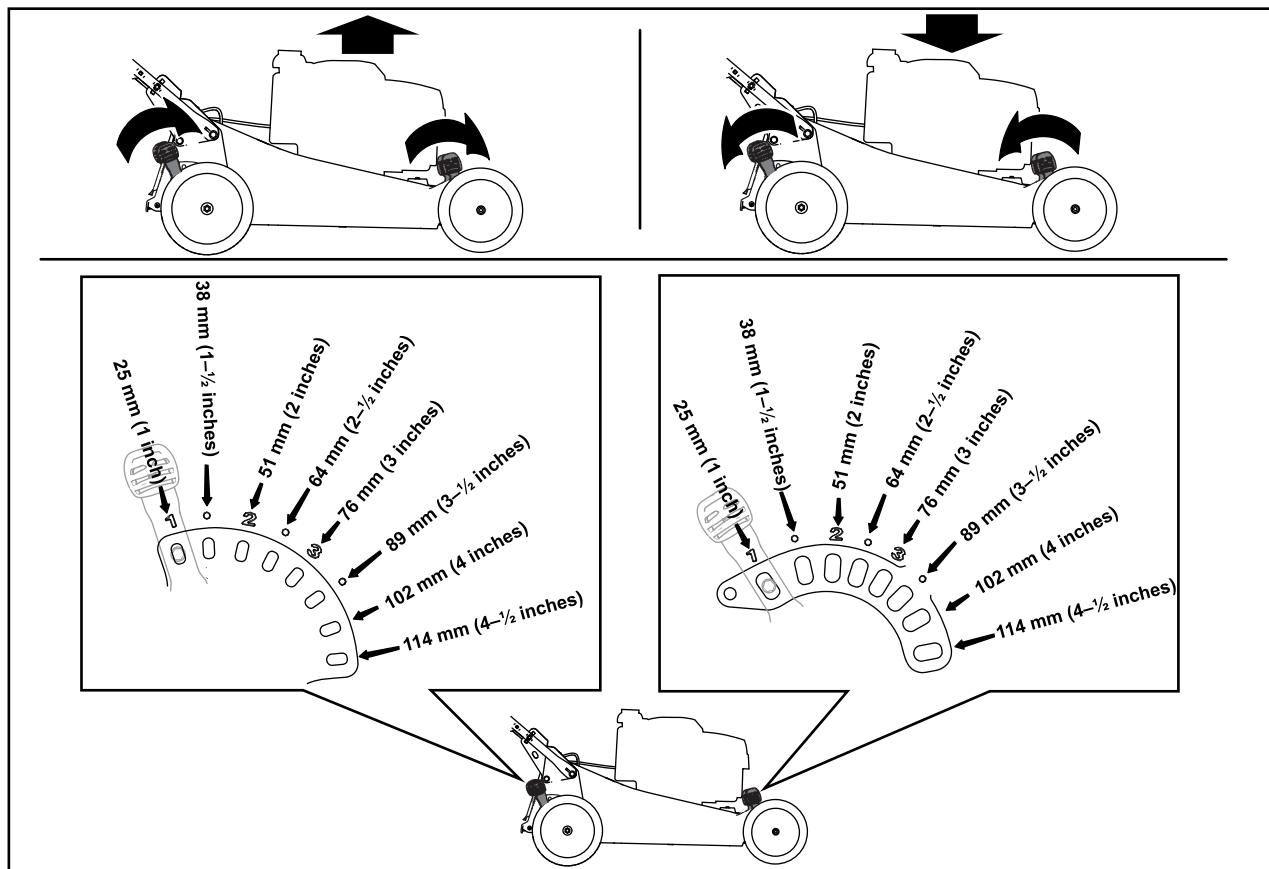


Figura 13

g234297

## În timpul utilizării

### Sigurana în timpul utilizării

#### Sigurana generală

- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălțăminte solidă, antiderapantă și căști pentru protecția

capului. Strângeți la spate părul lung și nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.

- Utilizați mâna cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distra atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.

- Lama este ascuită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave. Oprii motorul și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.
- Atunci când eliberai bara de comandă a lamei, motorul ar trebui să se oprească iar lama ar trebui să se oprească în maxim 3 secunde. În caz contrar, încetați imediat utilizarea mâinii și contactați un centru de service autorizat.
- Inei trecătorii departe de zona de utilizare. Nu permiteți accesul copiilor mici în zona de operare și lăsați-i în permanență în grija unui adult responsabil, care nu utilizează mâna. Opriți mâna dacă în zonă pătrunde orice persoană.
- Priviți întotdeauna jos și în spate înainte de a deplasa mâna cu spatele.
- Operați mâna doar în condiții de vizibilitate bună și în condiții meteo corespunzătoare. Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Iarba udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecați și intrați în contact cu lama. Evitați să tundeți iarba în condiții umede.
- Apropiați-vă cu mare atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot bloca vizibilitatea.
- Nu direcționați materialul evacuat spre nicio persoană. Evitați evacuarea materialului spre un perete sau obstacol; materialul poate ricoșa spre dumneavoastră. Opriți lama (lamele) atunci când vă deplasați pe suprafețe acoperite cu pietri.
- Aveți grijă la gropi, anuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat vă poate face să vă pierdeți echilibrul sau stabilitatea.
- Dacă mâna se lovește de un obiect sau începe să vibreze, opriți motorul imediat, așteptați până când se opresc toate piesele mobile, deconectați cablul bujiei înainte de a verifica dacă mâna este deteriorată. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Înainte de a părăsi poziția de operare, opriți motorul și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.
- Dacă motorul rulează, acesta va fi fierbinte și vă poate provoca arsuri grave. Păstrați distanță față de motorul fierbinte.
- Utilizați motorul numai în zone bine ventilate. Gazele de eapament conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, otrăvitor, fatal.
- Verificați frecvent componentele dispozitivului de adunat iarbă și jghebul de evacuare pentru a descoperi orice uzură sau deteriorare și înlocuiți-le cu piese Toro originale, atunci când este necesar.

## Sigurana în pantă

- Tundeți iarba de-a lungul pantelor; niciodată în sus sau în jos. Acordați foarte mare atenție la schimbarea direcției pe pante.
- Nu tundeți iarba pe pante foarte abrupte. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare și cădere.
- Tundeți iarba cu atenție în apropierea pantelor abrupte, anurilor sau terasamentelor.

## Pornirea motorului

1. Apăsai ferm și inei apăsat pistonul timp de 1 secundă (A din Figura 14).
2. Inei bara de comandă pentru lamă lângă mâner (B din Figura 14).
3. Trageți de mânerul demarorului cu recul (C din Figura 14).

**Notă:** Trageți ușor de mânerul de pornire cu recul până când simțiți că opune rezistență, apoi trageți brusc. Permiteți revenirea ușoară a cablului la mâner.

**Notă:** Dacă mâna nu pornete după mai multe încercări, contactați un centru de service autorizat.

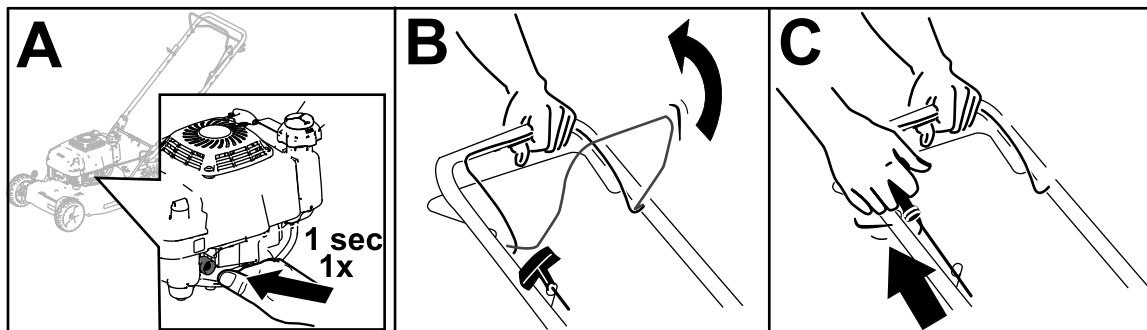


Figura 14

g234299

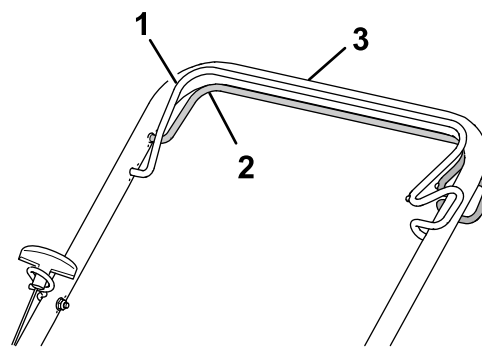
# Oprirea motorului

**Interval de service:** După fiecare folosință—Asigurați-vă că motorul se oprește în termen de 3 secunde după eliberarea barei de comandă pentru lamă.

Pentru a opri motorul, eliberați bara de comandă pentru lamă.

**Notă:** Închideți valva de combustibil dacă nu veți porni motorul o perioadă de timp.

**Important:** Atunci când eliberați bara de comandă pentru lamă, atât motorul, cât și lama ar trebui să se oprească în maxim 3 secunde. Dacă nu se opresc corespunzător, încetați imediat utilizarea mainii și contactați un centru de service autorizat.



g024356

g024356

**Figura 15**

1. Bară de comandă pentru lamă (ilustrată cuplată)
2. Bară pentru propulsia automată
3. Mâner superior lamă (ilustrată cuplată)

# Operarea propulsiei automate

- Pentru a cupla propulsia – automată: trageți bara pentru propulsia automată către mâner și ineți-o strâns (Figura 15).

**Notă:** Viteza de propulsie maximă este fixă. Pentru a reduce viteza, măriți spațiul dintre bara pentru propulsia – automată și mâner.

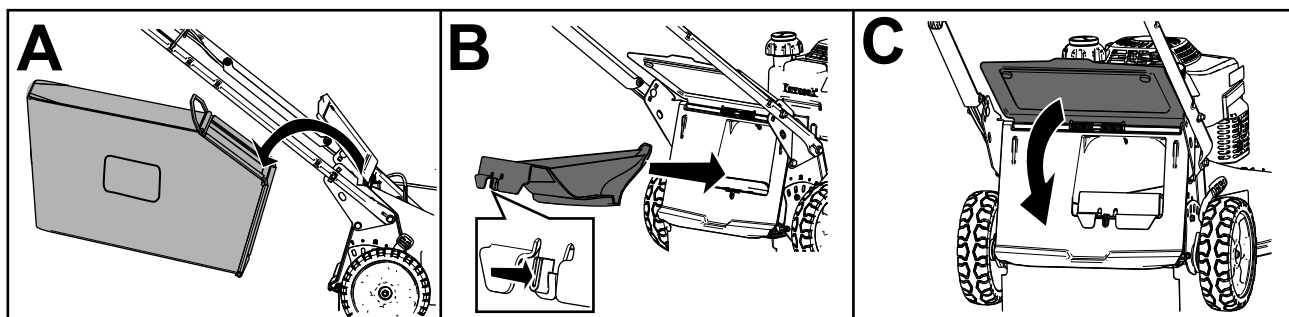
- Pentru a decupla bara pentru propulsia automată: eliberați bara acesteia.

**Notă:** Maina este prevăzută cu ambreiaje pentru mers liber, care fac mai ușor să trageți maina spre dumneavoastră. Pentru a decupla ambreiajele, este nevoie să împingeți maina în față aproximativ 2,5 cm sau mai mult, după ce eliberați bara pentru propulsia automată.

# Reciclarea resturilor

Această maină este pregătită din fabrică să recicleze resturile iarbă și de frunze pentru gazon. Pentru a pregăti maina pentru reciclare:

- Dacă sacul pentru iarbă este montat pe maină, îndepărtați-l (A din Figura 16).
- În cazul în care capacul de evacuare posterioră nu este montat, prindeți-l de mâner, ridicați deflectorul din spate și introduceți-l în jghebul de evacuare posterioră până când elementul de fixare se blochează în poziție (B din Figura 16).



**Figura 16**

g236734



## **⚠ ATENȚIE**

Utilizarea mainii pentru a recicla resturile de iarbă fără a avea capacul montat prezintă pericolul proiectării obiectelor către dumneavoastră sau trecători. De asemenea, poate apărea contactul cu lamele. Obiectele proiectate sau contactul cu lama pot provoca vătămări grave sau decesul.

Avei grijă, capacul de evacuare posterioară trebuie să fie în poziție înainte de a recicla resturile de iarbă. Nu cuplai niciodată lamele fără capacul de evacuare posterioară sau fără sacul pentru iarbă montate la maină.

## **Colectarea resturilor**

Folosii sacul pentru iarbă atunci când dorești să colectezi resturile de iarbă și de frunze de pe gazon.

## **⚠ ATENȚIE**

Un sac pentru iarbă uzat ar putea permite proiectarea pietrelor de mici dimensiuni sau a unor reziduuri similare spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

Verificai frecvent starea sacului pentru iarbă. Dacă este deteriorat, montai un sac de schimb nou Toro.

## **⚠ ATENȚIE**

Lamele sunt ascuțite; contactul cu lamele poate rezulta în vătămări corporale grave.

Oprii motorul și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.

## **Montarea sacului pentru iarbă**

1. Oprii motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Ridicăți și mențineți ridicat deflectorul spate (A din [Figura 17](#)).
3. Îndepărtați capacul evacuării posterioare prin împingerea înăuntru cu degetul a clichetului și îndepărtarea capacului de pe maină (B și C din [Figura 17](#)).
4. Instalati capetele tijei sacului în canelurile de la baza mânerului și deplasați sacul înainte și înapoi, pentru a vă asigura că ai fixat capetele tijei sacului pe părțile inferioare ale celor două caneluri (D din [Figura 17](#)).
5. Coborâți deflectorul spate până se sprijină pe sacul pentru iarbă.

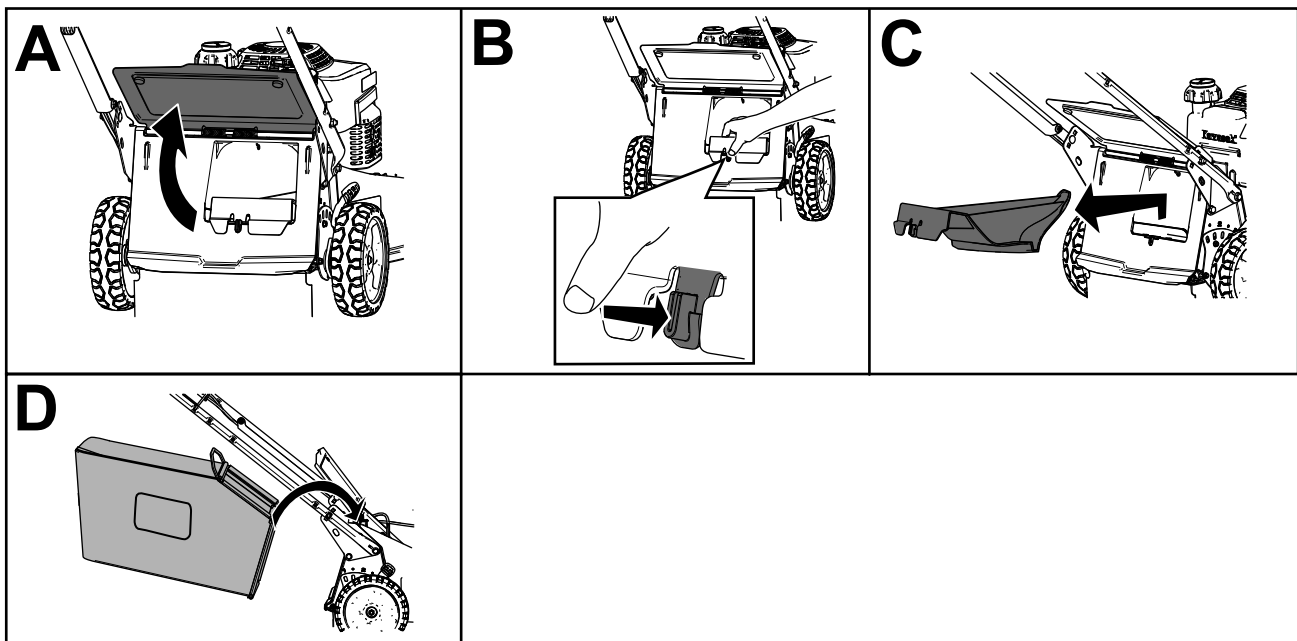


Figura 17

g236745

## Îndepărtarea sacului pentru iarbă

### ⚠ PERICOL

Maina poate proiecta resturile de iarbă și alte obiecte printr-o deschizătură de pe carcasa mainii. Obiectele proiectate cu suficientă forță pot provoca vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau trecătorilor.

- Nu îndepărtați niciodată sacul pentru iarbă pentru ca apoi să porniți motorul fără capacul de evacuare montat la maină.
  - Nu deschideți niciodată deflectorul spate al mainii atunci când este în funcțiune motorul.
1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
  2. Ridicați deflectorul spate.
  3. Scoateți tija sacului pentru iarbă din canelurile de la baza mânerului (A din Figura 16).
  4. Montați capacul evacuării (B din Figura 16).
  5. Coborâți deflectorul spate (C din Figura 16).

## Indicații de exploatare

### Recomandări generale

- Consultați instrucțiunile de siguranță și citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza maina.
- Curățați zona de bețe, pietre, sârmă, ramuri și alte resturi pe care lama le-ar putea lovi și proiecta.
- Începeți pe oricine, în special copiii și animalele de companie la distanță de zona de utilizare.
- Evitați lovirea copacilor, a pereților, bordurilor sau a altor obiecte solide. Nu tundeți iarba trecând în mod voluntar peste obiecte.
- Dacă maina se lovește de un obiect sau începe să vibreze, opriți motorul imediat, deconectați cablul bujiei și verificați dacă maina este deteriorată.
- Mențineți lama ascuțită pe tot parcursul sezonului de tundere a ierbii. Îndepărtați periodic, prin polizare, creștăturile de pe lamă.
- Înlocuiți lama, atunci când este necesar, cu o lamă de schimb originală Toro.
- Tăiați iarba sau frunzele doar dacă sunt uscate. Iarba și frunzele ude au tendința de a se aduna în cadrul curii și pot cauza blocarea mainii sau calarea motorului.

## ⚠ ATENȚIE

**Iarba udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecai și intrai în contact cu lama.**

**Tăiai iarba doar dacă este uscată.**

- Curăai sub maină după fiecare tundere a ierbii; consultai [Curățarea sub maină \(Pagină 19\)](#).
- Meninei motorul în stare bună de funcționare.
- Curăai frecvent filtrul de aer. Mulcirea provoacă mai multe reziduuri și praf, care colmatează filtrul de aer și reduc performanța motorului.
- Setai turaia motorului în poziția cea mai rapidă pentru cele mai bune rezultate de tăiere.

## ⚠ ATENȚIE

**Utilizarea unei maini cu motorul funcționând la o turaie mai mare decât cea setată din fabrică poate determina proiectarea unei părți a lamei sau a motorului către dumneavoastră sau cei din jur, cauzând vătămări corporale grave sau deces.**

- Nu modificai setarea turaiei motorului.
- Dacă bănuiești că turaia motorului este mai mare decât cea normală, contactai un centru de service autorizat.

## Tăierea ierbii

- Iarba crește cu viteze diferite în perioade diferite ale anului. Vara, este de preferat să tăiai iarba folosind setările înălțimii de tăiere de 64 mm, 76 mm sau 89 mm. Tăiai aproximativ o treime din firul de iarbă. Nu tăiai mai jos de setarea de 64 mm, cu excepția cazului în care iarba este mai rară sau este toamnă târzie, când creșterea ierbii începe să încetinească.
- Atunci când tăiai iarba cu o înălțime de peste 15 cm, tăiai mai întâi la cea mai ridicată setare a înălțimii de tăiere și la o viteză mai mică; apoi tăiai din nou la o înălțime de tăiere mai mică, pentru ca gazonul să aibă cel mai bun aspect. Dacă iarba este prea lungă și frunzele se adună în partea superioară a gazonului, maina se poate bloca, ceea ce poate duce la calarea motorului.
- Alternai direcția de tăiere. Acest lucru ajută la dispersarea resturilor pe gazon, pentru o fertilizare uniformă.

Dacă aspectul final al gazonului este nesatisfăcător, încercăi una sau mai multe din următoarele recomandări:

- Ascuiți lama.

- Deplasai-vă mai încet în timp ce tăiai iarba.
- Ridicați înălțimea de tăiere a mainii dumneavoastră.
- Tăiai iarba mai frecvent.
- Suprapuneți zonele de tăiere în loc să tăiai iarba dintr-o zonă completă cu fiecare trecere.

## Tăierea frunzelor

- După tunderea gazonului, asigurați-vă că jumătate din gazon se vede prin stratul de frunze tăiate. Poate fi nevoie să efectuați mai multe treceri peste frunze.
- Pentru o acoperire ușoară a frunzelor, setați toate roțile pentru aceeași înălțime de tăiere.
- Reduceți viteza de tăiere dacă maina nu taie frunzele suficient de fin.

## După utilizare

## Sigurana după utilizare

### Sigurana generală

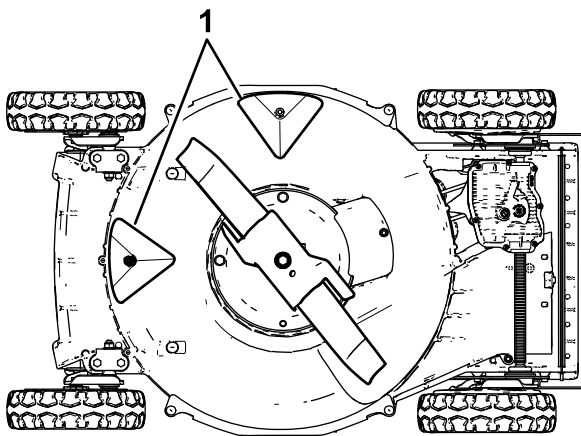
- Opriți maina, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mainii.
- Curăai iarba și resturile din maină pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. tergeți uleiul sau combustibilul scurs.
- Nu depozitați niciodată maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu flăcări deschise, scântei sau lămpi martor, precum cele de pe un boiler sau alte dispozitive electrice.

### Sigurana la transport

- Încărcați sau descărcați cu grijă maina.
- Fixați maina pentru a preveni răsturnarea.
- Înainte de a încărca maina pentru transport, închideți valva de combustibil.

## Curățarea sub maină

Pentru a asigura cele mai bune performanțe, păstrați partea inferioară a mainii curată. Aveți grijă ca reziduurile să nu pătrundă la dispozitivele de lovire ([Figura 18](#)).



g240549

Figura 18

1. Dispozitive de lovire

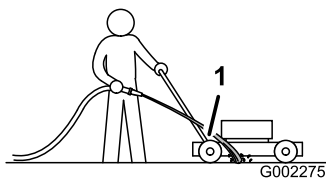
## Metoda de spălare

Interval de service: După fiecare folosință

### ⚠ ATENȚIE

Maina poate disloca material de sub ea.

- Purtați protecție pentru ochi.
  - Stai în poziția de operare (în spatele mânerului) în timp ce funcționează motorul.
  - Nu permiteți trecătorilor să se afle în zonă.
1. Deplasați maina pe o suprafață pavată, plană, în apropierea unui furtun de grădină.
  2. Porniți motorul.
  3. Întindeți furtunul de grădină la nivelul mânerului și direcționați fluxul de apă pe pământ, chiar în fața roții dreapta spate (Figura 19).



G002275

Figura 19

g002275

1. Roata dreapta, spate

**Notă:** Lama va aspira apa și resturile de iarbă vor fi spălate. Lăsați apa să curgă până când nu mai vedeți resturi de iarbă care să fie îndepărtate de sub maină.

4. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
5. Opriți apa.

6. Porniți maina și lăsați-o să funcționeze timp de câteva minute pentru a-i usca partea inferioară.

## Metoda răzuirii

Dacă spălarea nu îndepărtează toate reziduurile de sub maină, curățați prin răzuire.

1. Deconectați cablul bujiei.
2. Golii rezervorul de combustibil.

### ⚠ ATENȚIE

Înclinarea mainii poate cauza scurgeri de combustibil din carburator sau din rezervor. Combustibilul este extrem de inflamabil, foarte exploziv și, în anumite condiții, poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.

Evitați scurgerile de combustibil prin rularea motorului până la consumul combustibilului în totalitate sau prin îndepărtarea combustibilului cu o pompă manuală; nu scurgeți niciodată combustibilul.

3. Înclinați maina pe partea dreaptă (filtrul de aer orientat în sus).
4. Îndepărtați mizeria și resturile de iarbă folosind un răzuitor din lemn de esență tare. Evitați bavurile și marginile ascuțite.
5. Readuceți maina în poziția de operare.
6. Conectați cablul la bujie.

# Întreținere

## Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 8 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schimbai uleiul de motor.</li></ul>
După primele 25 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.</li></ul>
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificai nivelul de ulei de motor i adăugai ulei, dacă este necesar.</li><li>• Inspectai lamele mainii de tuns iarba pentru urme de uzură sau de deteriorare.</li><li>• Inspectai acceleratorul pentru urme de uzură sau de deteriorare.</li><li>• Verificai timpul de oprire al frânei lamei. Lama trebuie să se oprească în 3 secunde de la eliberarea barei de comandă pentru lamă; dacă lama nu se oprește în 3 secunde, contactai un centru de service autorizat pentru a repara lama.</li><li>• Verificai dacă există elemente de fixare slăbite sau lipsă la nivelul motorului.</li><li>• Verificai dacă există scurgeri de combustibil sau ulei.</li><li>• Verificai sau curăai demarorul cu recul i sita de admisie a aerului.</li></ul>
După fiecare folosință	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asigurați-vă că motorul se oprește în termen de 3 secunde după eliberarea barei de comandă pentru lamă.</li><li>• Îndepărtați resturile de iarbă i mizeria de sub maină.</li></ul>
La intervale de 25 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Curăai prefiltrul din spumă (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).</li></ul>
La intervale de 50 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schimbai uleiul de motor (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).</li><li>• Ascuii sau înlocuii lama. Efectuați lucrări de întreținere mai frecvente dacă marginea se tocete rapid în condiții dure sau în zone cu mult nisip.</li></ul>
La intervale de 100 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificai, curăai i reglăi distanța bujiei; înlocuii bujia dacă este necesar.</li><li>• Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.</li><li>• Verificai sau curăai demarorul cu recul i sita de admisie a aerului.</li></ul>
La intervale de 200 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Solicitați unui centru de service autorizat să verifice dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu combustibil i/sau un furtun de combustibil deteriorat. Înlocuiți componentele dacă este necesar.</li></ul>
La intervale de 300 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înlocuiți elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).</li><li>• Curăai cilindrul i nervurile chiulasei motorului.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat să verifice i să regleze turaia de ralanti a motorului.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să curee camera de ardere.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să verifice i să regleze distanța supapei.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să curee suprafața scaunului supapei.</li></ul>

## Siguranță în timpul întreinerii

- Opriți maina, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile i lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mainii.
- Deconectați cablul de la bujie înainte de a efectua orice proceduri de întreținere.
- Purtați mănuși i protecție pentru ochi atunci când efectuați lucrări de service asupra mainii.
- Lama este ascuită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave. Purtați mănuși în timpul lucrărilor de service asupra lamei. Nu reparați i nu modificați lama (lamele).
- Nu modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corectă a acestora.
- Înclinarea mainii poate cauza scurgerea combustibilului. Combustibilul este inflamabil i exploziv i poate cauza vătămări corporale. Rulați motorul fără combustibil sau îndepărtați

combustibilul cu o pompă manuală; nu scurgeti niciodată combustibilul.

- Pentru performanțe optime ale mainii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesoriile altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

## Lucrări de service pentru filtrul de aer

**Interval de service:** La intervale de 25 de ore—Curăți prefiltrul din spumă (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).

La intervale de 300 de ore—Înlocuiește elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).

**Important:** Nu utilizați motorul fără ansamblul filtrului de aer montat; în caz contrar, vor fi cauzate daune extreme ale motorului.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Slăbiți urubul de pe capacul filtrului de aer (Figura 20).

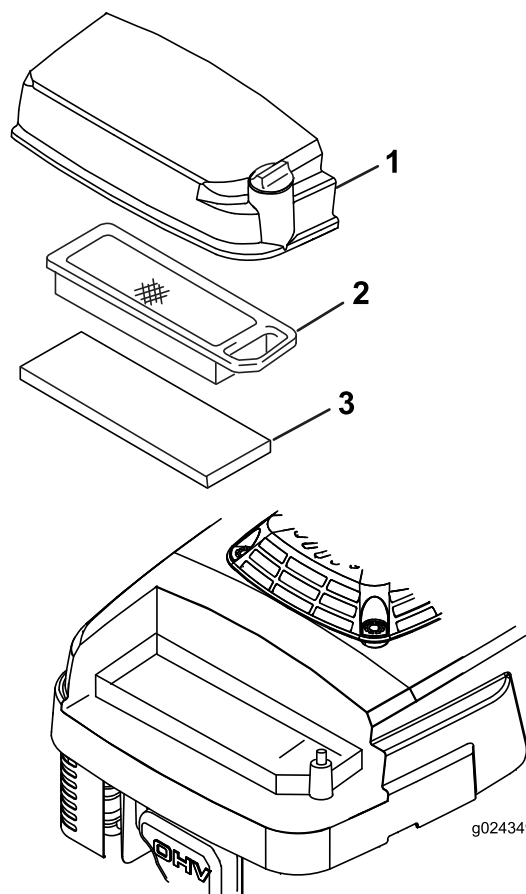


Figura 20

1. Capac filtru de aer
2. Filtru de aer din hârtie
3. Prefiltru din spumă

4. Scoateți capacul și curățați-l bine.
5. Îndepărtați și verificați filtrul de aer din hârtie (Figura 20) și înlocuiți-l dacă este excesiv de murdar.

**Important:** Nu încercați să curățați filtrul din hârtie.

6. Îndepărtați prefiltrul din spumă (Figura 20) și spălați-l cu un detergent ușor și apă, apoi tergeți-l.
7. Montați prefiltrul din spumă.
8. Montați filtrul de aer din hârtie.
9. Montați capacul și fixați-l cu urubul.

## Schimbarea uleiului de motor

**Interval de service:** După primele 8 ore

La intervale de 50 de ore

Turați motorul timp de câteva minute înainte de a schimba uleiul, pentru a-l încălzi. Uleiul cald curge mai bine și transportă mai mulți agenți de contaminare.

**Specificaii ulei de motor**

## Specificaii ulei de motor (cont'd.)

Capacitate ulei de motor	0,65 l*
Vâscozitate ulei	Ulei detergent SAE 30 sau SAE 10W-30
Clasificare de service API	SJ sau superioară

\*După ce îndepărtați uleiul din carter, în acesta rămâne ulei rezidual. Nu umpleți carterul cu ulei până la capacitatea maximă. Umpleți carterul cu ulei conform instrucțiunilor din paia care urmează.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
  2. Deconectați cablul bujiei.
  3. Golii rezervorul de combustibil.
  4. Puneți o tavă de golire adecvată sub jojă/orificiul de golire a uleiului.
  5. Curățați în jurul jojei.
  6. Îndepărtați joja rotind capacul în sens invers acelor de ceasornic și trăgându-l.
  7. Înclinați mâna pe partea **dreaptă** (filtrul de aer orientat în sus) pentru ca uleiul să se scurgă în tava de golire.
  8. După scurgerea uleiului, readuceți mâna în poziție de operare.
  9. Turnați cu grijă în tubul de umplere cu ulei o cantitate de aproximativ  $\frac{3}{4}$  din capacitatea motorului.
  10. Așteptați 3 minute ca uleiul să se așeze în motor.
  11. Tergeți joja cu o lavetă curată.
  12. Introduceți joja în tubul de umplere cu ulei, înșurubai-o, apoi îndepărtați joja.
  13. Verificați nivelul de ulei indicat pe jojă.
    - Dacă nivelul de ulei indicat de jojă este prea scăzut, turnați cu grijă o cantitate mică de ulei în tubul de umplere, așteptați 3 minute și repetați pașii de la la .
    - Dacă nivelul de ulei indicat de jojă este prea ridicat, îndepărtați excesul de ulei până când nivelul de ulei indicat de jojă va fi corect.
- Important:** Dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut sau prea ridicat și porniți motorul, este posibil să defectați mâna.
14. Instalați joja în siguranță în tubul de umplere cu ulei.
  15. Reciclați în mod corespunzător uleiul uzat.

## Service-ul bujiei

**Interval de service:** La intervale de 100 de ore—Verificați, curățați și reglați distanța bujiei; înlocuiți bujia dacă este necesar.

Utilizați o bujie **NGK BPR5ES** sau echivalentă.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Curățați zona din jurul bujiei.
4. Scoateți bujia din chiulasa cilindrului.

**Important:** Înlocuiți o bujie crăpată, deteriorată sau murdară. Nu curățați electrozii, deoarece nisipul care pătrunde în cilindru poate deteriora motorul.

5. Setează distanța bujiei la 0,76 mm; consultați [Figura 21](#).

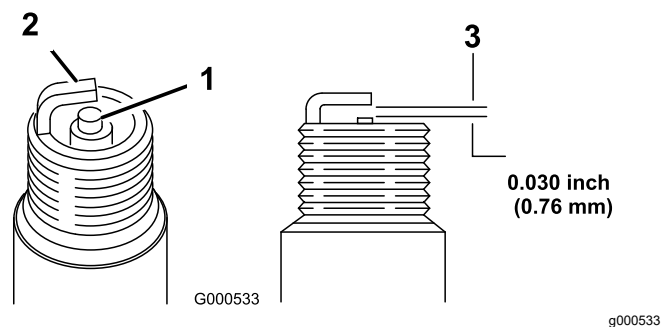


Figura 21

1. Izolator electrod central
2. Electrod lateral
3. Distanță dintre electrozii (a nu se scala)

6. Montați bujia cu grijă, manual (pentru a evita deteriorarea filetelui) până când este strânsă.
7. Strângeți bujia la un cuplu de 23 Nm.

**Important:** O bujie slăbită poate deveni foarte fierbinte și poate deteriora motorul; strângerea excesivă a bujiilor poate deteriora filetele din chiulasa.

8. Conectați cablul la bujie.

## Reglarea propulsiei automate

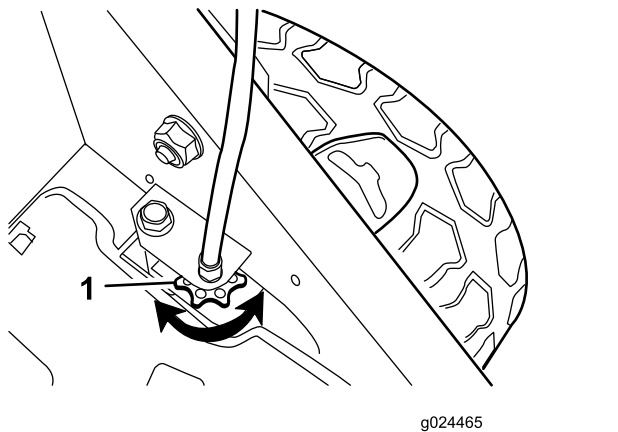
Dacă mâna este nouă, nu are propulsie automată sau tinde să se deplaseze în față, reglați cablul unității de propulsie automată.



1. Deplasezi maina la exterior și pe o suprafață pavată, lângă un perete solid, pentru a preveni deplasarea în față a mainii în timp ce funcționează motorul.
  2. Poziționezi maina cu anvelopele din față lipite de perete.
- Notă:** Asigurăți-vă că zona este bine ventilată și nu prezintă reziduuri care ar putea fi aruncate de maină.
3. Deplasezi maneta schimbătorului de viteze în treapta a treia.
  4. Porniți motorul; consultați [Pornirea motorului \(Pagină 15\)](#).
  5. Trageți bara pentru propulsia automată către mâner.

**Notă:** Roile vor începe să se învârtă din momentul în care bara pentru propulsia automată atinge mânerul.

6. Opreți motorul.
7. Pentru reglarea mainii, realizezi următorii pași:
  - Dacă roile nu se învârt când acționezi bara pentru propulsia automată, curea unității de tracțiune este slăbită. Răsucii o dată butonul de control al unității de tracțiune ([Figura 22](#)) în sensul acelor de ceasornic și repetă pașii de la 4 la 6.



**Figura 22**

1. Butonul de control al unității de tracțiune

- Dacă roile se învârt înainte să acționezi complet bara pentru propulsia automată, curea unității de tracțiune este prea strânsă. Răsucii o dată butonul de control al unității de tracțiune ([Figura 22](#)) în sens invers acelor de ceasornic și repetă pașii de la 4 la 6.

8. Pentru o nouă curea a unității de tracțiune, rotiți o dată butonul pentru reglarea cablului unității de propulsie automată în sensul acelor de

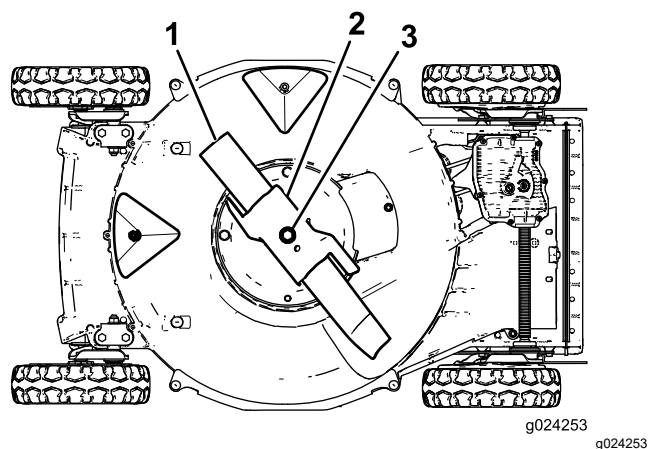
ceasornic, pentru a permite o întindere normală a curelei în timpul rodajului.

**Notă:** Puteți omite acest pas dacă reglați o curea utilizată.

## Întreținerea lamei

Tundeți iarba întotdeauna folosind o lamă ascuțită. O lamă ascuțită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă.

1. Opreți motorul și așteaptă până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Golii rezervorul de combustibil.
4. Înclină maina pe partea **dreaptă** (filtrul de aer orientat în sus), așa cum este ilustrat în [Figura 23](#).



**Figura 23**

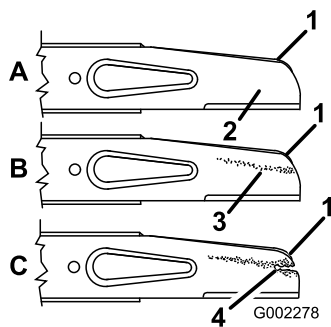
1. Lamă
2. Accelerator
3. urub lamă și piuliță de blocare

## Inspectarea lamei

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Inspectați lamele mainii de tuns iarba pentru urme de uzură sau de deteriorare.

Verificați cu atenție dacă lama este ascuțită sau uzată, mai ales în zona de îmbinare dintre partea plată și cea curbată ([Figura 24A](#)). Deoarece nisipul și materialele abrazive pot îndepărta metalul care unetește partea plată cu cea curbată a lamei, verificați lama înainte de a utiliza maina. Dacă observați o fantă sau uzură ([Figura 24B](#) și [Figura 24C](#)), înlocuiți lama; consultați [Îndepărtarea lamei \(Pagină 25\)](#).





**Figura 24**

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| 1. Partea curbată a lamei | 3. Uzură         |
| 2. Partea plată a lamei   | 4. Fantă formată |

**Notă:** Pentru cele mai bune performanțe, instalează o lamă nouă înainte de a începe sezonul de tuns iarba. În timpul anului, pili orice mici creștături, pentru a întreprinde marginea de tăiere.

### ⚠ PERICOL

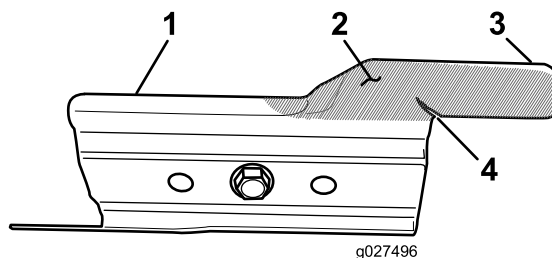
O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiți o lamă uzată sau deteriorată.

## Inspectarea acceleratorului

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Inspectați acceleratorul pentru urme de uzură sau de deteriorare.

Inspectați cu atenție acceleratorul pentru urme de uzură excesivă (Figura 25). Deoarece nisipul și materialele abrazive pot îndepărta metalul (mai ales în zona indicată drept elementul 2 în Figura 25), verificați acceleratorul înainte de a utiliza mâna. Dacă observați că un mâner al acceleratorului este uzat până când s-a transformat într-o margine ascuită sau dacă există o fisură, înlocuiți acceleratorul.



**Figura 25**

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1. Accelerator   | 3. Ureche         |
| 2. Zonă de uzură | 4. Fisură formată |

### ⚠ ATENȚIE

Un accelerator uzat sau deteriorat s-ar putea rupe, iar o bucată din accelerator ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați acceleratorul periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiți un accelerator uzat sau deteriorat.

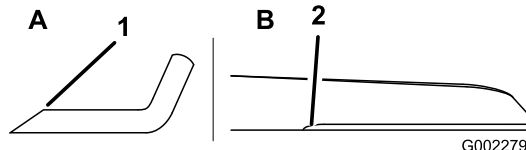
## Îndepărtarea lamei

1. Prindeți capătul lamei folosind o lavetă sau o mână cu protecție corespunzătoare.
2. Îndepărtați urubul lamei, piulia de blocare, acceleratorul și lama (Figura 24).

## Ascuirea lamei

**Interval de service:** La intervale de 50 de ore—Ascuiți sau înlocuiți lama. Efectuați lucrări de întreținere mai frecvente dacă marginea se tocete rapid în condiții dure sau în zone cu mult nisip.

Piliți partea superioară a lamei pentru a menține unghiul original de tăiere (Figura 26A) și raza interioară a marginii de tăiere (Figura 26B). Lama va rămâne echilibrată dacă eliminați aceeași cantitate de material de pe ambele margini de tăiere.



**Figura 26**

1. Ascuiți lama doar la acest unghi.
2. Mențineți raza originală aici.

## Echilibrarea lamei

1. Verificai echilibrul lamei prin amplasarea orificiului central al lamei pe un cui sau o urubelniță a cărei coadă este fixată orizontal într-o menghină (Figura 27).

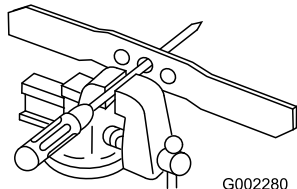


Figura 27

G002280

**Notă:** Putei verifica echilibrul lamei folosind i un dispozitiv de echilibrare a lamei disponibil în comer.

2. Dacă un capăt al lamei se rotește în jos, piii acel capăt (nu marginea de tăiere sau capătul de lângă marginea de tăiere) până când niciun capăt al lamei nu se mai rotește în jos.

## Montarea lamei

1. Montai o lamă ascuită, echilibrată Toro, acceleratorul, piulia de blocare i urubul lamei. Partea curbată a lamei trebuie să fie îndreptată spre partea superioară a carcasei mainii de tuns iarba, pentru a asigura o montare corespunzătoare.

**Notă:** Strângeți urubul lamei la un cuplu de 82 Nm.

### ⚠ ATENȚIE

**Operarea mainii fără acceleratorul montat poate cauza încovoierea, îndoirea sau ruperea lamei, rezultând în vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau al trecătorilor.**

**Nu operai maina fără montarea acceleratorului.**

2. Reduceți maina în poziția de operare.

## Depozitare

Pentru a pregăti maina pentru depozitarea în afara sezonului de tuns iarba, efectuați procedurile de întreținere recomandate; consultați [Întreținere \(Pagină 21\)](#).

Depozitați maina într-un loc răcoros, curat i uscat. Acoperii maina pentru a o menine curată i protejată.

## Depozitarea în siguranță

Oprii maina, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile i lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mainii.

## Pregătirea sistemului de alimentare cu combustibil

Goliți rezervorul de combustibil când tundeți iarba pentru ultima dată înainte de depozitarea mainii.

1. Rulați motorul până când se oprește motorul din cauza consumării complete a combustibilului.
2. Folosii ocul pentru motor și porniți-l din nou.
3. Lăsați motorul să funcționeze până când se oprește. Când nu mai puteți porni motorul, înseamnă că acesta este suficient de uscat.

## Pregătirea motorului

1. În timp ce motorul este încă cald, schimbați uleiul din carter; consultați [Schimbarea uleiului de motor \(Pagină 22\)](#).
2. Demontați bujia.
3. Folosind un recipient de ulei, adăugați aproximativ 30 ml de ulei de motor în carterul motorului prin orificiul bujiei.
4. Rotii încet motorul de câteva ori trăgând de mânerul demarorului cu recul pentru a distribui uleiul în carterul motorului.
5. Montai bujia dar **nu** montați cablul la bujie.

## Informații generale

1. Curățați sub maină; consultați [Curățarea sub maină \(Pagină 19\)](#).
2. Curățați murdăria i pleava de pe cilindru, nervurile chiulasei motorului i carcasa suflantei.
3. Îndepărtați resturile de iarba, reziduurile i murdăria de pe componentele externe ale motorului, carcasei i părții superioare a carcasei mainii de tuns iarba.

4. Verificai starea lamei; consultai [Inspectarea lamei \(Pagină 24\)](#).
5. Verificai starea acceleratorului; consultai [Inspectarea acceleratorului \(Pagină 25\)](#).
6. Efectuai lucrări de service pentru filtrul de aer; consultai [Lucrări de service pentru filtrul de aer \(Pagină 22\)](#).
7. Strângei toate piuliile și uruburile.
8. Retuai suprafețele ruginite sau cu vopsea crăpată folosind vopsea disponibilă la un centru de service autorizat.

## Scoaterea mașinii din starea de depozitare

1. Verificai și strângei toate elementele de fixare.
2. Îndepărtați bujia și turați motorul rapid, utilizând demarorul pentru a elimina uleiul în exces din cilindru.
3. Curățați bujia sau înlocuiți-o dacă este fisurată, ruptă sau dacă electrozii sunt uzai.
4. Montați bujia; consultai [Service-ul bujiei \(Pagină 23\)](#).
5. Efectuai orice proceduri de întreținere necesare; consultai [Întreținere \(Pagină 21\)](#).
6. Umpleți rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt.
7. Verificați nivelul uleiului de motor.
8. Conectați cablul la bujie.

# Înlăturarea defecțiunilor

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Motorul nu pornete.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezervorul de combustibil este gol sau sistemul de combustibil conține ulei uzat.</li> <li>2. Maneta de acceleraie nu este în poziia pentru ȘOC.</li> <li>3. Cablul nu este conectat la bujie.</li> <li>4. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Goli i/sau umplei rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat.</li> <li>2. Deplasai maneta de acceleraie în poziia pentru OC.</li> <li>3. Conectați cablul la bujie.</li> <li>4. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată.</li> </ol>
Motorul pornete greu sau îi pierde puterea.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezervorul de combustibil conține combustibil expirat.</li> <li>2. Elementul filtrului de aer este murdar i limitează fluxul de aer.</li> <li>3. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.</li> <li>4. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect.</li> <li>5. Nivelul uleiului de motor este scăzut sau uleiul este murdar.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Goli i umplei rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt.</li> <li>2. Curăai prefiltrul filtrului de aer i/sau înlocuii filtrul de aer din hârtie.</li> <li>3. Curăai partea inferioară a mainii.</li> <li>4. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată.</li> <li>5. Verificați uleiului de motor. Schimbai uleiul dacă este murdar sau adăugai ulei dacă nivelul este scăzut.</li> </ol>
Motorul nu funcționează constant.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cablul nu este conectat la bujie.</li> <li>2. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect.</li> <li>3. Maneta de acceleraie nu este în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).</li> <li>4. Elementul filtrului de aer este murdar i limitează fluxul de aer.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conectați cablul la bujie.</li> <li>2. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată.</li> <li>3. Mutai maneta de acceleraie în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).</li> <li>4. Curăai prefiltrul filtrului de aer i/sau înlocuii filtrul de aer din hârtie.</li> </ol>
Maina sau motorul vibrează excesiv.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lama este îndoită sau nu mai este echilibrată.</li> <li>2. Piuliile pentru montarea lamei sunt slăbite.</li> <li>3. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.</li> <li>4. uruburile pentru montarea motorului sunt slăbite.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Echilibrai lama. Dacă lama este îndoită, înlocuii-o.</li> <li>2. Strângei piuliile pentru montarea lamei.</li> <li>3. Curăai partea inferioară a mainii.</li> <li>4. Strângei uruburile pentru montarea motorului.</li> </ol>
Modelul de tăiere nu este uniform.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cele 4 roi nu sunt la aceeași înălțime.</li> <li>2. Lama este tocită.</li> <li>3. Tăiai în mod repetat urmând acelu model.</li> <li>4. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reglai cele 4 roi la aceeași înălțime.</li> <li>2. Ascu i echilibrai lama.</li> <li>3. Modificai modelul de tăiere.</li> <li>4. Curăai partea inferioară a mainii.</li> </ol>
Jgheabul de evacuare se blochează.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maneta de acceleraie nu este în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).</li> <li>2. Înălțimea de tăiere este prea redusă.</li> <li>3. Tunde i iarba prea rapid.</li> <li>4. Iarba este udă.</li> <li>5. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mutai maneta de acceleraie în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).</li> <li>2. Ridicai înălțimea de tăiere.</li> <li>3. Reduce i viteza.</li> <li>4. Lăsa i iarba să se usuce înainte de a o tunde.</li> <li>5. Curăai partea inferioară a mainii.</li> </ol>

<b>Problemă</b>	<b>Cauze posibile</b>	<b>Acțiuni corective</b>
Propulsia automată a mainii nu funcționează.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cablul unităii de propulsie automată nu mai este reglat sau este deteriorat.</li><li>2. Există reziduuri sub capacul curelei.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reglai cablul unităii de propulsie automată. Înlocuiește cablul dacă este necesar.</li><li>2. Curăță reziduurile de sub capacul curelei.</li></ol>

**Menționari:**

**Menționari:**

## Declaraie de confidenialitate SEE/MB

### Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienților, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

### Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislaia pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în sigurană.

### Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuii datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzai sau să restricționezi procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Dacă avei nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Rețineți că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.